

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT6905408

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT	
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT	
CONVEYING PARTY DATA		
	Name	Execution Date
	DEWERTOKIN GMBH	12/31/2020
RECEIVING PARTY DATA		
Name:	DEWERTOKIN TECHNOLOGY GROUP CO., LTD.	
Street Address:	JIAXING PHOTOVOLTAIC SCIENCE AND INNOVATION PARK, NO. 1288 KANGHE ROAD	
Internal Address:	ROOM 247, NO. 6 BUILDING, XIUZHOU DISTRICT	
City:	JIAXING, ZHEJIANG	
State/Country:	CHINA	
PROPERTY NUMBERS Total: 1		
	Property Type	Number
	Application Number:	10577674
CORRESPONDENCE DATA		
Fax Number:		
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>		
Phone:	248-641-1600	
Email:	troymailroom@hdp.com, mshimbo@hdp.com	
Correspondent Name:	HARNESS, DICKEY AND PIERCE PLC	
Address Line 1:	5445 CORPORATE DRIVE	
Address Line 2:	SUITE 200	
Address Line 4:	TROY, MICHIGAN 48098	
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	1202P-000408-US-NP	
NAME OF SUBMITTER:	PAUL A. KELLER	
SIGNATURE:	/Paul A. Keller/	
DATE SIGNED:	09/08/2021	
Total Attachments: 6		
source=Assignment#page1.tif		
source=Assignment#page2.tif		
source=Assignment#page3.tif		
source=Assignment#page4.tif		

source=Assignment#page5.tif

source=Assignment#page6.tif

Deed of Assignment

转让契约

made on 31 December 2020

于 2020 年 12 月 31 日

between the

由以下双方签署

Parties DewertOkin GmbH of Weststrasse 1, 32278 Kirchlingern, Germany
(Assignor)

缔约方 **德沃康德国有限公司，德国基希伦根维斯特拉斯 1 号，邮政编码 32278**
(转让人)

DewertOkin Technology Group Co., Ltd., Room 247, No. 6 Building, Jiaxing
Photovoltaic Science and Innovation Park, No. 1288 Kanghe Road, Xuzhou
District, Jiaxing City, Zhejiang Province, PRC
(Assignee)

德沃康科技集团有限公司，中国浙江省嘉兴市秀洲区康和路 1288 号嘉兴
光伏科技创新园 6 号楼 247 室

(受让人)

Recitals

描述

- A. The Assignor is the registered owner of the Intellectual Property Rights, which are already registered or applied for, as listed and defined in Exhibit A to this Deed of Assignment (IP RIGHTS).

转让人是本转让契约附件 A 所列以及所界定的已经注册或申请的知识产权（“知识产权”）的注册所有人。

- B. The Assignor has agreed to assign to the Assignee with effect from 31 December 2020 all of the Assignor's right, title and interest in and to the IP RIGHTS.

转让人已同意自 2020 年 12 月 31 日起将转让人在知识产权中所有的权利、所有权和权益转让给受让人。

Assignment

转让



1/4

The Assignor hereby assigns to the Assignee and the Assignee hereby accepts, with effect from the 31 December 2020 all of the Assignor's right, title and interest in and to the IP RIGHTS.

转让人特此向受让人转让, 而受让人亦特此接受, 自 2020 年 12 月 31 日起, 转让人对该等知识产权所有的权利、所有权及权益。

Governing Law

管辖法律

This Deed of Assignment and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed in accordance with the law of PRC China.

本转让契约以及因其或其标的或构成而产生的、或与之相关的任何争议或索赔 (包括非合同争议或索赔) 应受中华人民共和国法律管辖, 并依据中华人民共和国法律进行解释。

Jurisdiction

管辖权

In the event of any dispute, controversy or claim (collectively "Dispute") arising between the parties out of or in relation to this Deed of Assignment, or the breach, termination or validity thereof, the parties shall attempt in the first instance to resolve such dispute through friendly consultations.

如果双方当事人之间因本转让契约或与之有关、或因其违反、终止或有效性而产生的任何纠纷、争议或索赔 (统称“纠纷”), 双方当事人应首先通过友好协商解决此类纠纷。

If the Dispute has not been resolved by friendly consultations within thirty (30) days after one party has served written notice to the other party requesting the commencement of such consultations, then any concerned party may demand that the Dispute be finally settled by arbitration in accordance with the following provisions.

如果在一方向另一方发出书面通知要求开始此类协商后三十 (30) 天内, 争议仍未通过友好协商解决, 则任何有关当事人均可要求按照下列规定通过仲裁最终解决争议。

Any dispute arising from or in connection with this Deed of Assignment shall be submitted to the China International Economic and Trade Arbitration Commission for arbitration (CIETAC) which shall be conducted in accordance with the Commission's arbitration rules in effect at the time of applying for arbitration. The arbitral award is final and binding upon both parties.

因本转让契约而产生的或与之有关的任何争议, 应提交中国国际经济贸易仲裁委员会 (CIETAC) 仲裁, 仲裁应按照申请仲裁时有效的委员会仲裁规则进行。仲裁裁决为最终裁决, 对双方均有约束力。

There shall be three (3) arbitrators, a least one of the arbitrators shall be European.

仲裁庭应有三 (3) 名仲裁员, 其中至少一名仲裁员应是欧洲人。

The arbitration shall be conducted in English.



仲裁应以英语进行。

The venue for the arbitration shall be Shanghai, P.R. China.

仲裁地点应在中國上海。

Upon and after the submission of any dispute to arbitration, the parties shall continue to exercise their remaining respective rights, and fulfil their remaining respective obligations under this Agreement, except insofar as the same may relate directly to the matters in dispute.

在将任何争议提交仲裁后，双方应继续行使各自剩余的权利，并履行本协议项下各自剩余的义务，但与争议事项直接相关的除外。

The parties hereby agree that any arbitration award rendered in accordance with the provisions of this Section "Jurisdiction" shall be final and binding upon the parties, and the parties further agree that such award may be enforced by any court having jurisdiction over the party against which the award has been rendered or the assets of such party wherever the same may be located.

双方特此同意，根据本节“管辖权”的规定做出的任何仲裁裁决应为最终裁决，并对双方具有约束力，双方还同意，该裁决可由对裁决对象或该当事人资产有管辖权的任何法院执行，无论该资产位于何处。

Counterparts

副本

This Deed of Assignment may be executed in any number of counterparts. All counterparts together will be taken to constitute one instrument.

本转让契约可签署任意数量的副本。所有副本将被视为构成一份文书。

Executed as a Deed

本文书作为契约予以签署。



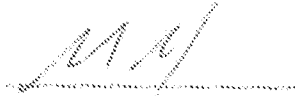
3/4

On behalf of Assignor:

转让人代表:

Signature:

签名:



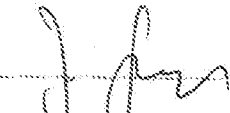
Markus Kersting
Managing Director

On behalf of Assignee:

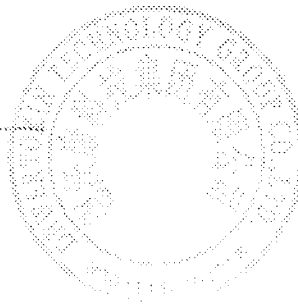
受让人代表:

Signatures:

签名:



Dr. Josef Gross
Legal Representative



PURCHASE AND ASSIGNMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY ("AGREEMENT") No. 1

Exhibit A

Internal Reference	Country Code	Type	Application Date	Application No.	max. validity date
70-023GB1	GB	PT	17.09.2014	1416180.2	17.09.2034
70-023WO/CN	CN	PT	08.07.2014	2014800590736	08.07.2034
70-023WO/EP/DE	DE	PT	08.07.2014	14781614.4	08.07.2034
70-023WO/EP/DK	DK	PT	08.07.2014	14781614.4	08.07.2034
70-023WO/EP/ES	ES	PT	08.07.2014	14781614.4	08.07.2034
70-023WO/EP/FR	FR	PT	08.07.2014	14781614.4	08.07.2034
70-023WO/EP/GB	GB	PT	08.07.2014	14781614.4	08.07.2034
70-023WO/EP/IT	IT	PT	08.07.2014	14781614.4	08.07.2034
70-023WO/US	US	PT	17.09.2014	15/023267	17.09.2034
70-024GB1	GB	PT	01.12.2015	1521139.4	01.12.2035
70-024WO/CN	CN	PT	01.12.2015	201580075885.4	01.12.2035
70-024WO/EP	EP	PT	01.12.2015	15820565.8	01.12.2035
70-024WO/US	US	PT	01.12.2015	15/535,985	01.12.2035
70-014GB	GB	PT	28.04.2008	0807669.7	28.04.2028
70-014GB	GB	PT	13.02.2012	12/02451.7	13.02.2032
70-014GB	GB	PT	16.02.2012	201202642	16.02.2032
70-014WO/EP	EP	PT	28.04.2008	08737140	28.04.2028
70-014WO/US	US	PT	28.04.2008	12/587080	28.04.2028

70-016W/OJS	JS	PT	07.10.2010	13/501561	22.10.2030
70-016WOUS I	US	PT	26.11.2014	14/554114	26.11.2034
70-026W/OCA	CA	PT	13.10.2004	2544/986	13.10.2024
70-026W/OCA I	CA	PT	13.10.2004	2748615	13.10.2024
70-026W/OCA II	CA	PT	13.10.2004	2849590	13.10.2024
70-026W/OCA III	CA	PT	13.10.2004	2857310	13.10.2024
70-026W/OCN	CN	PT	13.10.2004	2004809097199 5	13.10.2024
70-026W/OEPDE	DE	PT	13.10.2004	04768871.8	13.10.2024
70-026W/OEPDK	DK	PT	13.10.2004	04768871.8	13.10.2024
70-026W/OEPRR	PR	PT	13.10.2004	04768871.8	13.10.2024
70-026W/OEPIT	IT	PT	13.10.2004	04768871.8	13.10.2024
70-026W/OEPNL	NL	PT	13.10.2004	04768871.8	13.10.2024
70-026W/OGB	GB	PT	26.10.2004	0709818.7	26.10.2024
70-026WOUS I	US	PT	13.10.2004	10/577876	13.10.2024
52-042DE	DE	TM	29.01.2010	30 2010 006 08.4/57	unlimited
52-051BR I	BR	TM	17.01.2019	81585190	unlimited
52-051BR II	BR	TM	17.01.2019	81585140	unlimited
52-051BR IV	BR	TM	43482	81585295	unlimited
52-051BR V	BR	TM	43482	81585215	unlimited
52-051BR VI	BR	TM	43482	81585287	unlimited
52-051BR VII	BR	TM	43482	81585441	unlimited
	DE	TM	38205	304 45 733 7/07	unlimited
52-001DE I	DE	TM	43821	30 2018 108 815.1	unlimited
52-001TW	TW	TM	43490	108007801	unlimited
52-001W/O	W/O	TM	23.08.2005	170 461	unlimited
52-001W/O I	W/O	TM	03.01.2019	1454717	unlimited
52-002BU	BU	TM	06.08.2004	3973708	unlimited
52-005UJ	US	TM	02.02.2005	75/556,687	unlimited
52-006JP	JP	TM	07.02.2005	2005,9439	unlimited
52-007BD	BD	TM	15.11.2008	135885	unlimited
52-007BD I	BD	TM	15.11.2008	135884	unlimited
52-007IN	IN	TM	14.11.2008	1754020	unlimited
52-007MY	MY	TM	15.11.2008	8028170	unlimited
52-007MY I	MY	TM	15.11.2008	8028121	unlimited
52-001DE I	DE	TM	02.01.2019	1454717	unlimited

MA